

IRREGULAR HEXAGON  
COLOMBIAN ART  
IN RESIDENCE

Gabriel  
Sierra

CerModern  
Ankara, Turkey

Co-produced by the Colombian Ministry of Foreign Affairs and Fundación Gilberto Alzate Avendaño, Bogotá

Irregular Hexagon  
Colombian art in residence

Irregular Hexagon consists of six distinct one-person exhibitions of artists from Colombia, which are hosted by six institutions, located in places as diverse as Vietnam, Morocco, Israel, Australia, Turkey and Singapore. Each artist does a three-week residency at two of the spaces, and each space hosts two artists over the course of a year. Each residency yields an exhibition, which consists of a small core of works that travels to the site and a complementary part that is produced in the host city during the three-week working period. These short-term residencies will provide the artists a unique opportunity to engage with the local context, its cultural particularities, its language and its images, which will surely result in new creative avenues for them.

The six artists were chosen because they represent an interesting cross-section of what is being done within the plural and vibrant contemporary art scene in Colombia. They are used to face unknown contexts and produce work in relation to it; indeed, traveling and responding to the specific place makes integral part of the artistic practice of many of them.

We hope that the experience is successful for both parties, the host and the visitor, and that it becomes a model for future incarnations of this collaboration, possibly involving local spaces in Colombia as hosts for artists from the participating countries.

José Roca, curator

The complete program consists of the following spaces/artists:

72-13, Singapore city, Singapore

Mateo López / María José Arjona

Cer Modern, Ankara, Turkey

Gabriel Sierra / Luz Ángela Lizarazo

Gertrude Contemporary, Melbourne, Australia

Delcy Moreños / Gabriel Sierra

L'Appartement 22, Rabat, Morocco

Johanna Calle / Delcy Moreños

Jerusalem Center for the Visual Arts, Israel

María José Arjona / Mateo López

Sàn Art, Ho Chi Minh city, Vietnam

Luz Ángela Lizarazo / Johanna Calle



fundación  
gilberto  
alzate  
avendaño

cermodern

Fundación Gilberto Alzate Avendaño, Colombia

The Ministry of Foreign Affairs of Colombia is pleased to present **Irregular Hexagon**, Colombian Art in Residence. This initiative intends to further the presence of Colombia in countries where new diplomatic relations are being created or reinforced, by allowing the interaction between contemporary Colombian artists and foreign avant-garde artistic movements.

The Gilberto Alzate Avendaño Foundation, a Colombian public entity appointed to the mayor's office through the secretary of culture in Bogotá, has been particularly interested in the international promotion of Colombian art by means of different curatorial projects. Expanding its networks and exploring meaningful cultural exchange in recent years, the Foundation has organized diverse art exhibitions and art residencies in Colombia, France, Canada, Mexico, Brazil, Cuba, Chile, Argentina and Bolivia. In December 2009, it began publishing the plastic and visual art magazine Errata # which is edited using high international standards. Now, in close alliance with the Colombian Ministry of Foreign Affairs, the institution is opening residencies and art exhibitions in different cities throughout Asia, Africa and Australia for a small number of artists that develop some of the most interesting contemporary works presently found in Colombia.

## Gabriel Sierra

San Juan Nepomuceno, Colombia, 1975.  
Lives in Bogotá, Colombia.

Trained as an industrial designer, Sierra swiftly made the transition to the artistic realm through objects that straddled art, design and architecture. His paradoxical and enigmatic objects are often borne of the acute observation of cultural particularities, customs, gestures, and tropes. His works combine erudite references to the history of art and design with vernacular traditions, and are imbued with humor and a certain sense of the absurd. For example, *Horno para calentar gatos* (Oven to warm cats, 2004) is a *papier-mâché* enclosure that brings to mind the papery nests that wasps build and attach to the corners of trees and buildings; in terms of function, the owner's body provides the heat for the pet. *Apuzador: horno para madurar frutas* (Accelerator: oven to ripen fruit, 2004), resorts to a similar format principle, but this time invoking a long-standing Colombian tradition of wrapping fruit in newsprint in order to accelerate its ripening. *Hang it all-Stepmother Nature series* (2006), takes Charles and Ray Eames' iconic modernist design and turns it into a fruit rack; whereas *Sombra para bombillo que acompaña individuos solitarios* (Shadow for a lightbulb that accompanies solitary people, 2003) playfully turns around the lone person's proverbial fear of shadows by using a simple bulb with a cardboard stencil as a device to provide a reassuring presence.

On several occasions, Sierra has created the architectural overhaul of entire spaces (usually art-related, like the exhibition design for the Encuentro de Medellín MDE07 in Colombia, 2007 and the 28 São Paulo Biennial in Brazil, 2008), conceiving furniture that is both simple and extremely sophisticated in its formal refinement and the careful treatment of materials and details. For Medellín, he was trying to invoke a (fictive) design genealogy in a country that lacks a tradition of applied arts. His most recent projects often involve highlighting the functional or formal elements of the exhibition

space by doing alterations, sometimes subtle but often radical, like removing and reshaping part of the baseboards of an exhibition space (*Untitled-Marginalia*, 2011), or cutting a portion of the wooden floor and lifting it at a steep angle, turning the materials of the exhibition space into a sculptural element which alters the viewer's perception and use of space (*Untitled-The Day as a Hole in the Middle of the Night*, 2011, done for the 11 Lyon Biennial).

In recent years, Sierra's work has become increasingly minimal and restrained, often making erudite references to the history of modern art and design. Sierra creates simple forms that on closer inspection reveal themselves as something altogether different and unexpected: wooden reliefs unfold to become shelves with the aid of hidden hinges and magnets (*Untitled-Interrupted Shelf*, 2009); a series of vertical and horizontal wooden slats are in fact large wall-mounted clasps to hold paper or other objects (for example, *Particular Infinite*, 2010); vertical dark forms on a white wall turn out to be nooks carved by the artist to hide tools and objects such as a piece of wood, a ladder, a carpenter's level, and a folding table, in a work composed of several interventions collectively titled *Untitled (The Devil in Shape of a 2 X 4) / Untitled (The Devil in Shape of a Ladder) / Untitled (The devil in Shape of a Table) / Untitled (The Devil in Shape of a Level)* 2012. In all of Sierra's projects there is an element of humor and playfulness that prevents his radical gestures to appear pretentious or heavy-handed.

For **Irregular Hexagon**, Sierra proposes a series of pieces made of wood and fabric that deal with how space is reconfigured, and proposes them as models for the viewer to play with. They expand on Sierra's longtime interests: functional archetypes, how the world is measured, how to alter the perception of space, and how we modify and inhabit it.

Gabriel Sierra  
San Juan Nepomuceno, Colombia, 1975.  
Colombia, Bogotá'da yaşıyor.

Endüstriyel tasarım eğitimi almış olan Gabriel Sierra, sanat, tasarım ve mimariyi bir araya getiren nesnelere yoluyla sanat dünyasına hızlı bir giriş yaptı. Yaratmış paradoksal ve anlaşılması güç eserler çoğunlukla kültürel özelliklerin, geleneklerin, işaret, mimik ve mecazların etkili incelemesinden doğmuştur. İşleri, sanat ve tasarım tarihinden yansıyan geleneklere, birçok bilimsel göndermeyi ve absürd bir mizah anlayışını içinde barındırır. Örneğin, Sıcak Kanlı Kediler için Fırın. (*Horno para calentar gatos - Oven to Warm Cats*, 2004) eşekarlarının, ağaçların ve binaların köşelerine yaptıkları petekleri anımsatırken, işlevsel olarak da evcil hayvanına ısınan insan vücudunu aklı getiren kâğıt hamurdan yapılmış bir çittir.

Apuzador-horno para madurar Frutas (Olgun Meyveler için Fırın, 2004) benzer bir temel prensibe başlamakta, bu defa da epeydir var olan bir Kolombiya geleneğini, daha hızlı olgunlaşmaları amacıyla meyveleri gazete kâğıdına sarmayı hatırlatmaktadır.

Kahretsin- Uvey ana Doğa (*Hang it all-Stepmother Nature series*, 2006) serisi Charles and Ray Eames'in ikonik modernist tasarımları alır ve onu bir meyve askılığına dönüştürür. Kimsesi İnsanlara Eşlik Eden Bir Lamba İçin Gölge'de (*Sombra para bombillo que acompaña individuos solitarios*, Shadow For A Lightbulb That Accompanies Solitary People 2003) ise basit bir lambayı klavye şablonu ile kullanıp güven verici ve rahatlatıcı bir alete dönüştürerek, insanların yalnızken sıkça duyumsayabildiği gölge korkusunu işlemektedir.

Gabriel Sierra birçok defa, malzemenin biçimsel dönüşlerini hem basit hem de son derece karmaşık bir şekilde tasavvur edip, materyalin ve detayların dikkatli bir biçimde onarımıyla mekânsal bütünü mimari açıdan yeniden inşa etmiştir (genellikle sanatsal bağlamda, Kolombiya Encuentro de Medellín MDE07 tasarım sergisi-2007, Brezilya'da Sao Paulo Bienali-2008 gibi).

Medellin (Kolombiya'nın kuzeybatı kesiminde, Antioquia ilinin merkezi kenti) için O, uygulamalı sanat geleneğinden

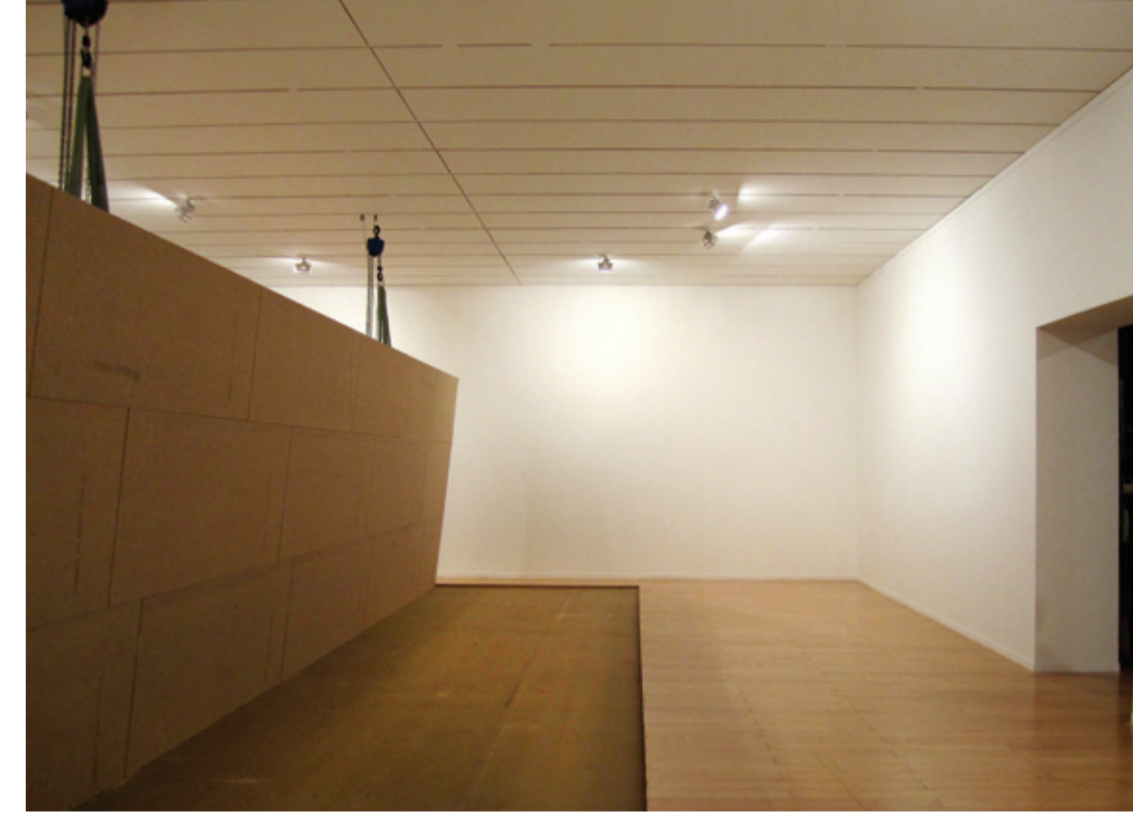
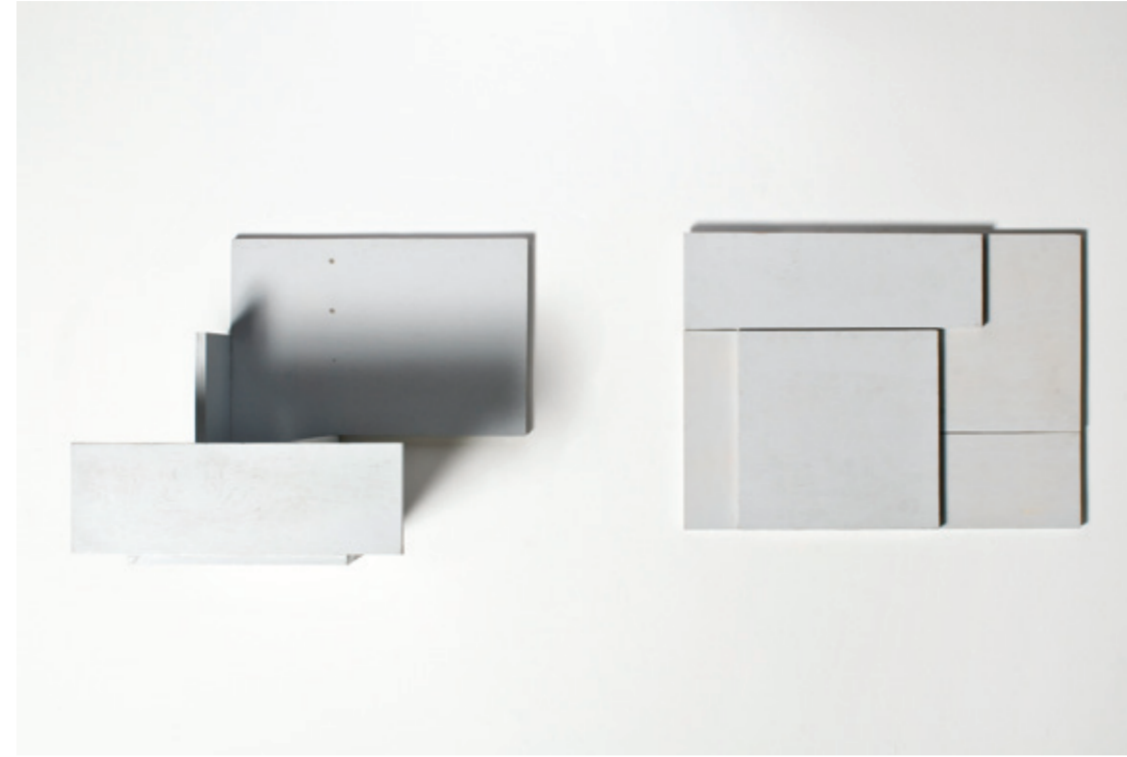
yoksun olan bir şehirde kurgusal bir tasarım soykütüğü yaratmak istiyordu. Son dönemdeki projelerinde genellikle, zekice tasarlanmış radikal değişiklikler ile sergi alanının fonksiyonel ve biçimsel elementlerini vurgulamaktadır- Sergi alanındaki (kenar tahtası) süpürgelikleri yok etmek ya da onlara yeniden şekil vermek gibi (*Başlıksız- Marginalia*, 2011) ya da sergi alanının malzemelerini, bakanın algısını ve mekan kurgusunu değiştirecek ölçüde heykel niteliği taşıyan bir unsura dönüştürmektedir- ahsap zeminin bir kısmını sökp, onu dik bir açıda yerleştirmek gibi (*Başlıksız- Gün, Gecenin Ortasında Bir Delik Gibi*, 2011, 11. Lyon Bienali için yapılmıştır)

Gabriel Sierra'nın çalışmaları son yıllarda giderek, modern sanat ve tasarım tarihine bilimsel göndermeler yapan minimal ve sade bir hale bürünmüştür. Sierra, dikkatle incelediğinde tamamen farklı ve beklenmedik bir şekilde ortaya çıkan basit biçimler yaratmaktadır: gizli tırnak ve mıknatısların yardımıyla ahsap rölyeflerin raf olmak için açılması gibi (*Başlıksız- Tamamlanmamış Raf*, 2009) ; aslen kâğıt ya da başka objeleri tutmaya yarayan, duvara monte edilmiş kancalar olan bir dizi yatay ve dikey tahta suntalar (Belirli Sonsuzluk, 2010) ; Tahta, merdiven, kabarcıklı düzce, portatif masa gibi araç ve gereçlerin saklanabileceği, sanatçı tarafından ouyulmuş kenar-köşe şeklinde beliren, beyaz bir duvarın üzerine dikey koyu formlarda olduğu gibi: *Başlıksız (2 X 4 biçimindeki şeytan) / Başlıksız- (merdiven biçimindeki şeytan) / (Başlıksız- masa biçimindeki şeytan) / Başlıksız (düzce biçimindeki şeytan)*, 2012. Sierra'nın bütün işlerinde, mimiklerinin sert ya da kasıntı görünmesini engelleyecek şaka ve oyunculuk unsuru vardır.

Yamak Altıgen (*Irregular Hexagon*) adlı işinde Sierra, bir dizi kumaş ve tahtadan oluşan, mekânın nasıl yeniden şekillendirildiği ile ilişkili parçalar tasarlanmış ve bunları izleyicinin oynaması için modeller olarak düşünmüştü. İşte Sierra'nın işi alanını genişleten şeyler: İşlevsel arketipler, dünyanın nasıl algılandığı, mekân algısının nasıl değiştirilebileceği ve yeniden inşa edilebileceği.

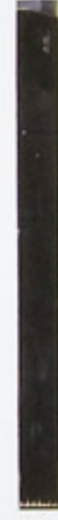
< Untitled-The Day as a Hole in the Middle of the Night, 2011

Untitled, Interrupted Shelf, 2007



Hang it all-Stepmother Nature series, 2006

< Horno para calentar gatos, 2004



IRREGULAR HEXAGON  
COLOMBIAN ART  
IN RESIDENCE

Gabriel Sierra. Untitled (The Devil in Shape of a 2 X 4) / Untitled (The Devil in Shape of a Ladder) / Untitled (The Devil in Shape of a Table) / Untitled (The Devil in Shape of a Level). Detail. 2012

Yamuk Altıgen  
Kolombiya'dan misafir sanat

Yamuk altıgen (Irregular Hexagon), altı Kolombiyalı sanatçının Vietnam, Fas, İsrail, Avustralya, Türkiye ve Singapur'u kapsayan geniş bir coğrafyadaki altı farklı kuruluşun ev sahipliğini yaptığı ferdî sergilerinden oluşuyor. Her sanatçı bu mekânlardan ikisinde üç hafta misafir olarak kalıyor ve her mekân yılı boyunca iki sanatçıyı konuk etmiş oluyor. Her misafirlik dönemi, esas kısmı mekâna başka bir kaynaktan getirilen bunun tamamlayıcı kısmı da ev sahibi şehirde bahsi geçen üç haftalık çalışma döneminde üretilen bir sergiyle sonlanıyor. Bu kısa dönem misafirlikler sanatçıya yerel ortam

ve içerikle, onların kültürel incelikleri, dili ve simgeleriyle yeni yaratıcılık kapılarını aralayan bir teması kurmaları olanağını sağlıyor. Bu altı sanatçı, Kolombiya'nın çeşitli ve heyecan verici modern sanat ortamında üretilenler içerisinde ilginç bir kesiti sunmalarına istinaden seçildi. Bilinmeyen ortamları tecrübe etmeye ve bu içerikle ilişki içerisinde üretmeye alışık olan bu sanatçıların birçoğu için seyahat etmek ve seyahat edilen yerle etkileşime girmek sanatsal sürecin ayrılmaz bir parçasını oluşturuyor.

Umuyoruz ki bu tecrübe hem ev sahibi hem de misafir için başarılı olur ve Kolombiya'yı katılan diğer ülkelerden çıkan misafir sanatçıların ziyaret

edecekleri mekânların arasına alarak bu işbirliğinin geleceği için bir model oluşturur.

José Roca, küratör

Programda yer alacak mekan/sanatçılar aşağıda belirtilmektedir:

72-13, Singapur, Singapur  
Mateo López / Maria José Arjona

Cer Modern, Ankara, Türkiye  
Gabriel Sierra / Luz Ángela Lizarazo

Gertrude Contemporary, Melbourne, Avustralya  
Delcy Morelos / Gabriel Sierra

L'Appartement 22, Rabat, Fas  
Johanna Calle / Delcy Morelos

Jerusalem Center for the Visual Arts, Kudüs, İsrail  
Maria José Arjona / Mateo López

Sân Art, Ho Chi Minh, Vietnam  
Luz Ángela Lizarazo / Johanna Calle

cermodern